



## Noble Quran الْقُرْآنُ الْحَكِيمُ

Urdu Translation (Shah Abdul Qadir) (حضرت شاہ عبدالقادر) اردو ترجمہ بمعہ عربی

### سورة الحجرات بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ اللَّهِ وَرَسُولِهِ

اے ایمان والو! آگے نہ بڑھو اللہ سے اور اس کے رسول سے،

وَاتَّقُوا اللَّهَ

اور ڈرتے رہو اللہ سے۔

إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

اللہ سنتا ہے جانتا۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ

اے ایمان والو! اونچی نہ کرو اپنی آوازیں نبی کی آواز سے اوپر،

وَلَا تَجْهَرُوا لَهُ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَنْ تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ

اور اس سے نہ بولو گہک کر (آواز بلند کر کے)، جیسے گہکتے (آوازیں بلند کرتے) ہو ایک دوسرے پر،

کہیں اکارت ہو جائیں تمہارے کئے اور تم کو خبر نہ ہو۔

.3

إِنَّ الَّذِينَ يُعْضُونَ أَسْوَأَهُمْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ أُولَئِكَ الَّذِينَ امْتَحَنَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِلتَّقْوَىٰ

جو لوگ دبی آواز بولتے ہیں رسول اللہ کے پاس، وہی ہیں جنکے دل جانچے ہیں اللہ نے ادب کے واسطے۔

لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ

ان کو معافی ہے اور نیک (اجر) بڑا۔

.4

إِنَّ الَّذِينَ يُتَادُونَكَ مِنَ الْحُجُرَاتِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ

جو لوگ پکارتے ہیں تجھ کو دیوار کے باہر سے، وہ اکثر عقل نہیں رکھتے،

.5

وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّىٰ تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ

اور اگر وہ صبر کرتے، جب تک تو نکلتا ان کی طرف تو ان کو بہتر تھا۔

وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

اور اللہ بخشتا ہے مہربان۔

.6

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا

اے ایمان والو! اگر آئے تم پاس ایک گنہگار خبر لے کر تو تحقیق کرو،

أَنْ تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ فَتُصْبِحُوا عَلَىٰ مَا فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ

کہیں جانہ پڑو کسی قوم پر نادانی سے، پھر کل کو لگوا اپنے کئے پر پچھتانے۔

.7

وَأَعْلَمُوا أَنَّ فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ

اور جان لو، کہ تم میں رسول ہے اللہ کا۔

لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ مِنَ الْأَمْرِ لَعَنِتُّمْ

اگر تمہاری بات مانا کرے بہت کاموں میں تو تم پر مشکل پڑے،

وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ الْإِيمَانَ وَزَيَّنَهُ فِي قُلُوبِكُمْ

پر اللہ نے محبت ڈالی تمہارے دل میں ایمان کی، اور اچھا دکھایا اس کو تمہارے دلوں میں

وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ

اور برا لگایا تم کو کفر اور گناہ اور بے حکمی۔

أُولَئِكَ هُمُ الرَّاشِدُونَ

وہ لوگ وہی ہیں نیک چال پر۔

فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَنِعْمَةً

(یعنی) اللہ کے فضل سے اور احسان سے۔

وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

اور اللہ سب جانتا ہے حکمت والا۔

وَإِنْ طَائِفَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا

اور اگر دو فریقے مسلمانوں کے آپس میں لڑ پڑیں تو ان میں ملاپ کرادو۔

فَإِنْ بَعَثَ إِحْدَاهُمَا عَلَى الْآخَرِ فَقَاتِلُوا الَّتِي تَبْغِي حَتَّى تَفِيءَ إِلَى أَمْرِ اللَّهِ

پھر اگر چڑھا جائے ایک ان میں دوسرے پر تو لڑو اس چڑھائی والے سے،

جب تک پھر آوے (رجوع لائے) اللہ کے حکم پر،

فَإِنْ فَاءَتْ فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُوا<sup>ط</sup>

پھر اگر پھر (پلٹ) آیا تو ملاپ کرو ان میں برابر، اور انصاف کرو۔

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ

بیشک اللہ کو خوش آتے ہیں انصاف والے۔

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخَوِيكُمْ<sup>ج</sup>

مسلمان جو ہیں سو بھائی ہیں، ملا دو اپنے دو بھائیوں کو۔

وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ

اور ڈرتے رہو اللہ سے، شاید تم پر رحم ہو۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا

اے ایمان والو!

لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ عَسَىٰ أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ

ٹھٹھا (مذاق) نہ کریں ایک لوگ دوسروں سے، شاید وہ بہتر ہوں ان سے،

وَلَا نِسَاءٌ مِنْ نِسَاءٍ عَسَىٰ أَنْ يَكُنَّ خَيْرًا مِنْهُنَّ<sup>ط</sup>

اور جو عورتیں دوسری عورتوں سے، شاید وہ بہتر ہوں ان سے،

وَلَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِاللُّقَابِ<sup>ط</sup>

اور عیب نہ دو ایک دوسرے کو، اور نام نہ ڈالو چڑ (برے القاب) ایک دوسرے کی۔

بِئْسَ الْإِسْمُ الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيمَانِ<sup>ج</sup>

بُرانام ہے گنہگاری پیچھے ایمان کے۔

وَمَنْ لَمْ يَتُبْ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ

اور جو کوئی توبہ نہ کرے تو وہی ہے بے انصاف۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا

اے ایمان والو!

اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ<sup>ح</sup>

بچتے رہو بہت تہمتیں کرنے سے۔ مقرر بعض تہمت گناہ ہے،

وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَبَ بَعْضُكُم بَعْضًا<sup>ج</sup>

اور بھید نہ ٹٹولو کسی کا، اور بدنہ کہو پیٹھ پیچھے ایک دوسرے کو۔

أَيُّحِبُّ أَحَدُكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا

بھلا خوش لگتا ہے تم میں کسی کو، کہ کھائے گوشت اپنے بھائی کا جو مُردہ ہو۔

فَكَرِهْتُمُوهُ<sup>ج</sup>

سو گھن آئے تم کو اس سے۔

وَاتَّقُوا اللَّهَ<sup>ج</sup>

اور ڈرتے رہو اللہ سے۔

إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَحِيمٌ

بیشک اللہ معاف کرنے والا مہربان ہے۔

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا<sup>ج</sup>

اے آدمیو (لوگو)! ہم نے تم کو بنایا ایک نر اور مادہ سے

اور رکھیں تمہاری ذاتیں اور گوتیں، تا (کہ) آپس کی پہچان ہو۔

إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاكُمْ<sup>ج</sup>

مقرر عزت اللہ کے ہاں اسی کو بڑی جس کو ادب بڑا۔

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ

اللہ سب جانتا ہے خبر دار۔

قَالَتِ الْأَعْرَابُ آمَنَّا<sup>ط</sup>

کہتے ہیں گنوار، ہم ایمان لائے۔

قُلْ لَمْ تُؤْمِنُوا وَلَكِنْ قُولُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ<sup>ط</sup>

تو کہہ تم ایمان نہیں لائے، پر کہو مسلمان ہوئے، اور ابھی نہیں پیٹھا (داخل ہوا) ایمان تمہارے دلوں میں

وَإِنْ تُطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يَلِتْكُمْ مِنْ أَعْمَالِكُمْ شَيْئًا<sup>ج</sup>

اور اگر حکم پر چلو گے اللہ کے اور اس کے رسول کے، کاٹ نہ لے گا تمہارے کاموں میں سے کچھ۔

إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

اللہ بخشتا ہے مہربان۔

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ

ایمان والے وہ ہیں جو یقین لائے اللہ پر اور اس کے رسول پر،

ثُمَّ لَمْ يَزْتَابُوا وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

پھر شبہ نہ لائے اور لڑائی کی اللہ کی راہ میں، اپنے مال اور جان سے۔

أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ

وہ جو ہیں وہی ہیں سچے۔

قُلْ أَتَعْلَمُونَ اللَّهَ بِدِينِكُمْ

تو کہہ، کیا جانتے ہو اللہ کو اپنی دینداری؟

وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ

اور اللہ کو خبر ہے جو کچھ ہے آسمانوں میں اور زمین میں۔

وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

اور اللہ ہر چیز جانتا ہے۔

يَمُنُّونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا

تجھ پر احسان رکھتے ہیں کہ مسلمان ہوئے۔

قُلْ لَا تَمُنُّوا عَلَيَّ إِسْلَامَكُمْ

تو کہہ، مجھ پر احسان نہ رکھو اپنی مسلمانی کا۔

بَلِ اللّٰهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَاكُمْ لِلْإِيمَانِ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ

بلکہ اللہ تم پر احسان رکھتا ہے کہ تم کو راہِ دی ایمان کی، اگر سچ کہو۔

ج  
إِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ غَيْبِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

اللہ جانتا ہے چھپے بھید آسمانوں کے اور زمین کے۔

وَاللّٰهُ بَصِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ

اور اللہ دیکھتا ہے جو کرتے ہو۔

\*\*\*\*\*